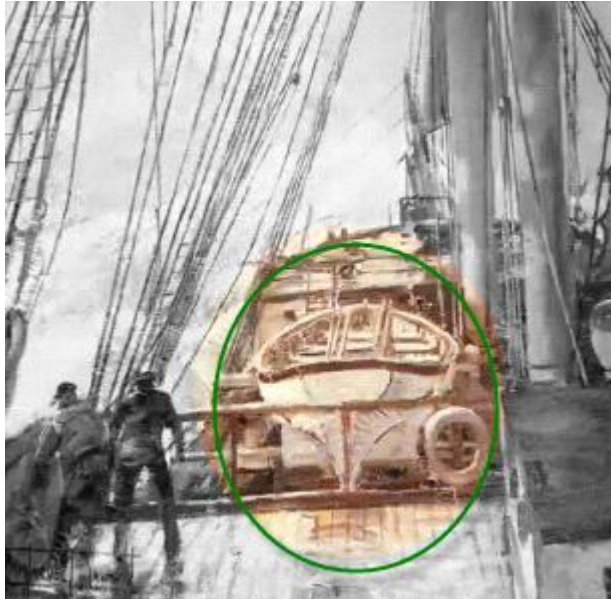


βάρκα

Τρίτη, 3 Απριλίου 2012
6:16 πμ

Η αρχαία λέμβος

βάρκα, [εφόλκιο](#) (πλοίο επί πλοίου, σωστική λέμβος, λέμβος για επικοινωνία με την ξηρά όταν το πλοίο αγκυροβολεί α ρόδο)
Ανακρεμάται και καθέλκεται με τα [καπόνια](#)

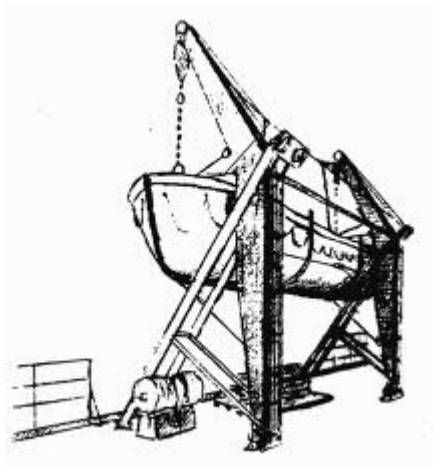


βάρης, -ίδος, ίων. ·ιος, ή, πλτ,θ. βάρεις, ίων. βάρης,
αί· Αιγυπτιακόν πλοιάριον, είδος σχεδιάς || γεν.
Μονόξυλον, λέμβος, ακάτιον (λατ. ratis).

Έτυμ. : βάρης (κοπτ. Bari< βάρης) λατ. baris και
barka (<*barica)=λέμβος, άκάτιον.

261.208





BÀRCA, **BARCA**, **BARQUE**, *Filol.*, da *βάρης* (*baris*), *barca*, o da *βάρος* (*baros*), *peso*. Naviglio da carico, vascello mercantile. *Ferrari, orig. ling. Ital.*

Βλ. 9304.120 [155] clipping taken: 26/5/2012 10:11 πμ

ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ

bàrca *l. prov. sp. e port. barca; a fr. barge, mod. barque; valac. barce (ingl. barge; oland. bargie; celt. barc, bark; russ. barkasu): dal b. lat. BÀRCA, BARGA, che trae dal gr. (messapic.) BÀR-IS scafo e in modo speciale barca da carico usata in Egitto e in Persia, che fa supporre un'antica forma BÀRICA (come avica sta al lat. avis uccello). Altri trovano più congruo trarre direttamente la voce Barca dalla rad. indo-europea BHAR che è nel got. BAIR-AN, gr. PHÈR-O portare, mentre il Vackernagel, reputandola voce di origine prettamente germanica, pensa all'a. scand BARKI, BARKR canotto di corteccia, che ha dinanzi l'ant. ted. BARGKE, ingl. BARK, ant. scand. BÖRKR, mod. ted. BORKE scorza degli alberi (affine al celto BAR ramo d'albero?) con cui i primi uomini, come oggi i selvaggi, costruirono le loro navi: però in contrario giova notare che trovasi la voce egiz. BARÌ nel senso del gr. BÀRIS, usata già nei testi della 18.^a dinastia. — Piccolo naviglio per lo più da carico e da traghettare.*

Deriv. Barcaccia; Barcatudlo; Barcamenàre; Barcaròla o Barcarudla; Barcàta; Barchéggio;

Συγγενικά

ρεγκάτα (η) {ρεγκατών} λεμβοδρομία ή ιστιοδρομία, καθώς και σειρά λεμβοδρομιών / ιστιοδρομιών.
[ΕΤΥΜ. < βεν. regata / ιταλ. regatta < regatar «ξαναπιάνω, συλλαμβάνω» < δημώδ. λατ. *regariare < re- «ανα-» + cariare «κυνηγώ, θηρεύω». επιτατ. τ. τού λατ. p. capere «λαμβάνω»].

Παράγωγα

βάρκα (η) {βαρκών} μικρό ανοιχτό θαλάσσιο σκάφος που κινείται με κουπιά, ιστία ή μηχανή ΣΥΝ (λόγ.) λέμβος, άκατος. — (υποκ.) **βαρκούλα** (η) κ. **βαρκάκι** (το) {μεσν.} ΣΧΟΛΙΟ λ. βραχίονας.

[ΕΤΥΜ Αντιδάν., μεσν. < λατ. barca < *bārica < baris < αρχ. βᾱρις «πλοιάριο», δάνειο αιγυπτιακής προελ., πβ κοπτ. bari].

βαρκάδα (η) {χωρ. γεν. πληθ.} η βόλτα με βάρκα: *πηγαίνω ~*.

[ΕΤΥΜ < βεν. barcada < barca «βάρκα»].

βαρκάρης (ο) {βαρκάρηδες}. **βαρκάρισσα** (η) {δύσchr. βαρκαρισσών} **1.** κάτοχος βάρκας ΣΥΝ (λόγ.) λεμβούχος **2.** κυβερνήτης βάρκας.

[ΕΤΥΜ μεσν < βάρκα + παραγ επίθημα -άρης]

βαρκαρόλα (η) {χωρ. γεν. πληθ.} **1.** ρομαντικό τραγούδι βαρκάρη (κυρ Βενετσιάνου γονδολιέρη), που συνοδεύει τη βόλτα με βάρκα **2.** ΜΟΥΣ μουσική σύνθεση, οργανική ή φωνητική, συνήθως σε μέτρο 2/4 ή 4/4, που θυμίζει τα τραγούδια των γονδολιέρηδων τής Βενετίας.

[ΕΤΥΜ < βεν. barcarola < barcarolo «βαρκάρης, γονδολιέρης» < barca «βάρκα»].

Βαρκελώνη (η) πόλη και σημαντικό λιμάνι τής ΝΑ. Ισπανίας στη Μεσόγειο Θάλασσα, πρωτεύουσα τής Καταλωνίας.

[ΕΤΥΜ < ισπ Barcelona (οπτικό δάνειο) < μαυριτ Barjalunah, που ανάγεται στον Καρχηδόνο στρατηγό Hamilcar Barca, ο οποίος θεωρείται ότι την ίδρυσε τον 3ο αι π Χ. Το προσωνύμιο Barca είναι σημιτικής προελ., πβ. εβρ. baraq «αστροπελέκι»].

Βαρκιζα (η) ΝΑ προάστιο τής Αθήνας, γνωστό από τη συμφωνία που υπεγράφη μεταξύ τής ελληνικής κυβερνήσεως και τού Ε.Α.Μ. — ΚΚΕ με τη λήξη των Δεκεμβριανών για θέματα συνταγματικών ελευθεριών, δημιουργία εθνικού στρατού, δημοψήφισμα, εκλογές και αμνηστία για πολιτικά αδικήματα (*Συμφωνία τής Βάρκιζας*).

[ΕΤΥΜ Αντιδάν., < αλβ. Varkëza < varkëa < ελλην. βάρκα].

Screen clipping taken: 10/4/2012 5:02 μμ

- **Βαρκάρισσα**, ουσ (η) = η ιδιοκτήτρια βάρκας ή/και η σύζυγος του βαρκάρη.

πβλ. ΤΡ: έμαθα κυρά πως έχεις ψαροπούλα και ψαρεύεις ...

Το φαινόμενο απαντά συνήθως σε περίπτωση θανάτου του ψαρά. Τότε η χήρα του αναλαμβάνει την επιχείρηση. Ανάλογο φαινόμενο σήμερα είναι οι ταξιτζούδες.

Screen clipping taken: 3/4/2012 6:18 πμ

BARCA, BARQUE da lat barca, o da (βάρικς), βαρος peso. Navigio da carico, vascello mercantile.

BÁRCA, **BARCA**, **BARQUE**, *Filol.*, da βάρικς (baris), *barca*, o da βάρικς (baros), *peso*. Naviglio da carico, vascello mercantile. *Ferrari, orig. ling. Ital.*

BARCA, BAI%CA IARQUE Fiki., da β4; (ι

ru), barca, o da (άρικς; (baros), peso. Navigio d*

carico, vascello mercantile. Ferrari4, o'ig. hug. 11'1d

Τραγούδια

Βαρκα θελω ν'αρματωσω με σαρανταδυο κουπιά

Φράσεις

- **Χεστήκαμε και γέρνει η βάρκα**

Το χεστήκαμε σημαίνει αδιαφορώ. Είναι η απάντηση σε κάθε ειδηση που μας αφήνει αδιάφορους. Με αυτή την έννοια η φράση σημαίνει: αδιαφορήσαμε [για τη φόρτωση, [την στοιβασία της βάρκας] και [τώρα] η βάρκα γέρνει.

- **Ισα βάρκα, ίσα πανιά**

Από το ιτ. Issare = σηκώνω. Δηλ. σηκώστε το εφόλκιο και σηκώστε και τα πανιά: αποπλέουμε!

Το πώς κατάντησε να σημαίνει ισοζύγισμα (εξίσωση) κερδών και ζημιών είναι μυστήριο. Απλή επίδραση από το ίσα; Ίσως! Αλλά είναι πιθανό να προκύπτει και από την σύνταξη του ισολογισμού τέλους χρήσεως και τον απόπλου (μεταφορικός) προς τη νέα χρήση.

Παροιμίες

Εδώ καράβια χάνονται... βαρκούλες αρμενίζουν!

Ανάλογο

Η γης καταποντίζεται κι 'Μαριγώ* κτενίζεται.

- ο Πολλές φορές, επι το χυδαιότερον: και το μουνί χτενίζεται